



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES PËR FINANCIM TË POLITIKAVE ZHVILLIMORE PËR FINANCA PUBLIKE DHE RITJE TË QËNDRUESHME NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE ASOCIACIONIT NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM¹

DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCE AGREEMENT ON PUBLIC FINANCE DEVELOPMENT POLICIES AND SUSTAINABLE GROWTH BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION²

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O FINANSIRANJU RAZVOJNIH POLITIKA ZA JAVNE FINANSIJE I ODRŽIVI RAST IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I MEĐUNARODNE ASOCIJACIJE ZA RAZVOJ³

¹Projektligji për Ratifikimin e “Marrëveshjes për financim të politikave zhvillimore për financa publike dhe rritje të qëndrueshme ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim” është miratuar në mbledhjen e 86-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin Nr. 02/86, të datës 04.07.2022.

² Draft Law on Ratification of the “finance agreement on public finance development policies and sustainable growth between the Republic of Kosovo and the International Development Association” was approved on the 86th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 02/86, dated 04.07.2022

³ Nacrt Zakona o Ratifikaciji “Sporazuma o finansiranju razvojnih politika za javne finansije i održivi rast između Republike Kosovo i Međunarodne Asocijacije za Razvoj” usvojen je na 86 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 02/86, datum 04.07.2022.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES PËR FINANCIM TË POLITIKAVE ZHVILLIMORE PËR FINANCA PUBLIKE DHE RITJE TË QËNDRUESHME NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE ASOCIACIONIT NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky ligj ka për qëllim që të ratifikojë Marrëveshjen për Financim të Politikave Zhvillimore për Financa Publike dhe rritje të qëndrueshme ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p> <p>Nëpërmjet këtij Ligji ratifikohet Marrëveshja për Financim të Politikave Zhvillimore për Financa Publike dhe rritje</p>	<p>The Assembly of Republic of Kosovo</p> <p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of Constitution of Republic of Kosovo,</p> <p>Adopts:</p> <p>LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCE AGREEMENT ON PUBLIC FINANCE DEVELOPMENT POLICIES AND SUSTAINABLE GROWTH BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This Law aims to ratify the Finance Agreement for Public Finance Development Policies and Sustainable Growth between the Republic of Kosovo and the International Development Association.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the agreement</p> <p>Through this Law the Agreement for Public Finance Development Policies and Sustainable Growth between the Republic</p>	<p>Skupština Republike Kosovo</p> <p>U skladu sa članovima 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O FINANSIRANJU RAZVOJNIH POLITIKA ZA JAVNE FINANSIJE I ODRŽIVI RAST IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I MEĐUNARODNE ASOCIJACIJE ZA RAZVOJ</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ovog zakona je ratifikacija Sporazuma o finansiranju razvojnih politika za javne finansije i održivi rast između Republike Kosovo i Međunarodne asocijacije za razvoj.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Sporazuma</p> <p>Ovim zakonom ratifikovan je Sporazum o politici razvoja javnih finansija i održivom rastu između Republike Kosovo i</p>
--	--	---

<p>të qëndrueshme ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Dokumentet e bashkëngjitura</p> <p>Në Shtojcën e këtij Ligji është i bashkëngjitur teksti i Marrëveshjes për Financim të Politikave Zhvillimore për Financa Publike dhe rritje të qëndrueshme ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>of Kosovo and the International Development Association is ratified.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Attached documents</p> <p>The text of the Finance Agreement for Public Finance Development Policies and Sustainable Growth between the Republic of Kosovo and the International Development Association is attached to the Annex to this Law.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Entry into Force</p> <p>This law enters into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of Republic of Kosovo</p>	<p>Međunarodnog udruženja za razvoj.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Priložena dokumenta</p> <p>U aneksu ovog Zakona priložen je tekst iz Sporazuma o finansiranju razvojnih politika za javne finansije i održivi rast između Republike Kosovo i Međunrodne asocijacije za razvoj.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	---